
Máquina de columna, de doble pespunte, de una o de dos agujas para la fabricación de calzado

Macchine a colonna a uno o due aghi per doppio punto annodato per la fabbricazione di scarpe

Máquinas de columna, de pespunto duplo, de uma ou duas agulhas, para o fabrico de calçado



888

Tipo-M 888 una verdadera innovación

La nueva generación de máquinas de columna, clase 888 colocará nuevos estándares en la fabricación de calzado.

En el desarrollo de esta nueva serie se consideraron las exigencias de renombrados fabricantes de calzado. De esta forma se creó un concepto orientado al futuro, caracterizado por parámetros de costura altamente eficientes, una robusta construcción y una flexibilidad única.

Todo esto, junto con un moderno diseño hace de la clase 888 una herramienta ideal con posibilidad flexible de aplicación.

Sus ventajas

- Máxima precisión en la formación de puntada incluso durante el cambio de velocidad de costura
- Por medio de insertos desplazables de placa de aguja se puede influir positivamente en la formación incorrecta de puntada después del corte del hilo (*CLASSIC*)
- Bobinador automático con dispositivo auxiliar de arrollado
- Segunda tensión del hilo superior, de activación manual para un resultado óptimo de costura (*ECO*)
- Baja generación de ruido y vibraciones
- Un potente y eficiente sistema de transporte, con transporte de aguja y rueda corrediza y pata rodante accionada, garantiza un excelente transporte de material en el procesamiento de diferentes espesores de material
- Cambio fácil de la placa de agujas sin necesidad de herramientas (máquinas de una aguja)
- Cambio fácil de la rueda corrediza sin necesidad de herramientas (máquinas de una aguja)
- Garfio vertical grande
- Ajuste sencillo de la protección de la aguja por medio de tornillo
- Dispositivo para la regulación de la diferencia entre el transporte superior y el transporte inferior del +10 % hasta -10 % (opción)
- Cambio del garfio sin el desmontaje de la cápsula portacanilla
- Cambio de aguja sin herramientas (máquinas de una aguja)
- Nuevo sistema de lubricación con depósito de aceite y bomba de aceite
- Ajuste de la pata rodante por parte del usuario sin utilización de herramientas (opción)
- Motor incorporado de bajo consumo de energía, fácil mantenimiento (opción - *CLASSIC*)
- Pulsador para fijar una puntada reducida, p.ej. bordes de material (opción - *CLASSIC*)
- Electroimán totalmente integrado (*CLASSIC*), no es necesario aire comprimido
- Regleta de pulsadores integrada con tecla de sensor dispuesta ergonómicamente (*CLASSIC*)
- Fácil mantenimiento y acceso. Se necesitan solamente algunas herramientas

Tipo M 888 una vera innovazione

La nuova generazione della macchina per cucire a colonna, classe 888, porrà nuovi standard nella fabbricazione delle scarpe.

Nello sviluppo di questa nuova serie sono state prese in considerazione le esigenze di rinomati fabbricanti di scarpe. Con ciò è stato creato un concetto dal futuro sicuro che si distingue per parametri di cucitura efficienti, costruzione robusta e flessibilità unica.

Tutto questo, insieme al moderno design, fa della classe 888 un utensile ideale con possibilità di applicazione flessibile.

I Vostri vantaggi

- Massima precisione nella formazione del punto anche cambiando la velocità di cucitura
- Grazie a inserti per placca d'ago spostabili la formazione di salti di puntadopo il taglio del filo può venire influenzata positivamente (*CLASSIC*)
- Bobinatore automatico con aiuto di avvolgimento
- Seconda tensione filo superiore inseribile a mano per risultati di cucitura ottimizzati (*ECO*)
- Basso livello di rumore e vibrazione
- Un sistema di trasporto potente ed efficace con trasporto a ruota e trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato garantisce eccellente trasporto del materiale nella lavorazione di spessori di materiale diversi
- Cambio semplice della placca d'ago senza utensili (macchine a un ago)
- Sostituzione semplice del trasporto a ruota senza utensili (macchine a un ago)
- Grande crochet ad asse verticale
- Regolazione semplice del salva-ago mediante vite
- Dispositivo per la regolazione della differenza fra trasporto superiore e trasporto inferiore da +10 % a -10 % (opzione)
- Sostituzione del crochet senza smontaggio del cestello
- Cambio dell'ago senza utensili (macchine a un ago)
- Nuovo sistema di lubrificazione con contenitore olio e pompa dell'olio centrali
- Regolazione del piedino a rotella da parte dell'utente senza utensili (opzione)
- Motore incorporato integrato che risparmia energia, manutenzione semplice (opzione - *CLASSIC*)
- Tasto per impostare un punto ridotto, per es. su bordi di materiale (opzione - *CLASSIC*)
- Elettromagnete completamente integrato (*CLASSIC*), aria compressa non necessaria
- Tastiera integrata con tasto sensore disposto ergonomicamente Tasto sensore (*CLASSIC*)
- Manutenzione ed accesso semplici, sono necessari solo pochi utensili

Modelos M 888 Uma verdadeira inovação

A nova geração de máquinas de costura de coluna, classe 888, irá estabelecer novos standards no fabrico de calçado.

No desenvolvimento desta nova série foram tidas em consideração as exigências de fabricantes de calçado de renome. Dessa forma foi criado um conceito seguro em termos de futuro, caracterizado por parâmetros de costura altamente eficientes, construção robusta e flexibilidade única.

Aliadas ao design moderno, essas características tornam a classe 888 uma ferramenta ideal com maior flexibilidade de utilização.

As suas vantagens

- Máxima precisão na formação dos pontos, mesmo no caso de mudança da velocidade de costura
- Graças a barras móveis da placa das agulhas é possível reduzir falhas de pontos após o corte da linha (*CLASSIC*)
- Porta-bobina automático com dispositivo auxiliar de enrolamento
- Segunda tensão da linha superior conectável manualmente para resultados de costura otimizados (*ECO*)
- Baixo ruído e vibração
- Um sistema de transporte potente e eficaz, com transporte por roda arrastadeira e por agulha e rolo transportador accionado, garante um excelente transporte de material ao trabalhar diferentes espessuras de material
- Mudança fácil da placa das agulhas sem ferramentas (máquinas de uma agulha)
- Fácil substituição da roda arrastadeira sem ferramentas (máquinas de uma agulha)
- Grande lançadeira vertical
- Fácil ajuste da protecção da agulha por meio de parafuso
- Dispositivo para regular a diferença entre o transporte superior e inferior de +10 % a -10 % (opção)
- Substituição de lançadeira sem desmontagem da caixa da canilha
- Mudança de agulha sem ferramentas (máquinas de uma agulha)
- Novo sistema de lubrificação com recipiente e bomba de óleo centrais
- Ajuste do rolo transportador pelo utilizador sem ferramentas (opção)
- Motor incorporado integrado que poupa energia e de fácil manutenção (opção - *CLASSIC*)
- Botão para aplicar um ponto reduzido, por exemplo, em beiras de material (opção - *CLASSIC*)
- Electroímãs completamente integrados (*CLASSIC*), não é necessário ar comprimido
- Barra de botões integrada com tecla de sensor disposta ergonomicamente (*CLASSIC*)
- Fácil manutenção e acesso, apenas são necessárias algumas ferramentas

888 ECO y 888 CLASSIC – Versiones de una y de dos agujas

1. 888-160020 ECO

Máquina de columna, de doble pespunte, de una aguja con transporte de rueda corrediza y de aguja, pata rodante accionada, longitud máxima de puntada 7 mm.

2. 888-160122 CLASSIC

Los parámetros de la máquina corresponden a la versión ECO. Además, la máquina está equipada con cortador automático de hilo, cierre automático y alza-prensatelas.

3. 888-260020 ECO

Máquina de columna, de doble pespunte, de dos agujas con transporte de rueda corrediza y de aguja, pata rodante accionada, longitud máxima de puntada 5 mm.

4. 888-260122 CLASSIC

Los parámetros de la máquina corresponden a la versión ECO. Además, la máquina está equipada con cortador automático de hilo, cierre automático y alza-prensatelas.

5. 888 Una aguja

Costuras de cantos, pespuntos decorativos, costuras de unión, costura de cierres de cremallera, pespunteado de cantos – Estas máquinas son flexibles para todos los trabajos de costura que se ejecutan en máquinas de una aguja.

6. 888 Dos agujas

Dos agujas, pespuntos decorativos y costuras de unión – longitud uniforme de puntada incluso en costuras en puntos de gran espesor.

888 ECO e 888 CLASSIC – Versioni a uno o due aghi

1. 888-160020 ECO

Macchina a colonna a un ago per doppio punto annodato con trasporto a ruota e trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato lunghezza punto massima 7 mm.

2. 888-160122 CLASSIC

I parametri della macchina corrispondono alla versione ECO. Inoltre la macchina è dotata di rasafilo automatico, fermatura automatica e alzapiedino automatico.

3. 888-260020 ECO

Macchina a colonna a due aghi per doppio punto annodato con trasporto a ruota e trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato lunghezza punto massima 5 mm.

4. 888-260122 CLASSIC

I parametri della macchina corrispondono alla versione ECO. Inoltre la macchina è dotata di rasafilo automatico, fermatura automatica e alzapiedino automatico.

5. 888 a un ago

Cuciture di giunzione, cuciture decorative, cuciture di assemblaggio, applicazione di cerniere lampo, impuntura di bordi – Queste macchine sono flessibili per tutte le operazioni di cucitura che vengono eseguite su macchine a un ago.

6. 888 a due aghi

Cuciture decorative e di assemblaggio a due aghi – lunghezza del punto uniforme anche nella cucitura di parti oltremodo spesse.

888 ECO e 888 CLASSIC – versões de uma e duas agulhas

1. 888-160020 ECO

Máquina de costura de coluna de pesponto duplo, de uma agulha, com transporte por roda arrastadeira e por agulha e rolo transportador accionado. Comprimento de ponto máximo: 7 mm.

2. 888-160122 CLASSIC

Os parâmetros da máquina correspondem aos da versão ECO. Além disso, a máquina está equipada com corta-linhas automático, remate da costura automático e elevação do calçador.

3. 888-260020 ECO

Máquina de costura de coluna de pesponto duplo, de duas agulhas, com transporte por roda arrastadeira e por agulha e rolo transportador accionado. Comprimento de ponto máximo: 5 mm.

4. 888-260122 CLASSIC

Os parâmetros da máquina correspondem aos da versão ECO. Além disso, a máquina está equipada com corta-linhas automático, remate da costura automático e elevação do calçador.

5. 888 Uma agulha

Costuras de junção, costuras decorativas, costuras de união, aplicação de fechos éclair, pespontear beiras – estas máquinas são flexíveis para todas as operações de costura executadas em máquinas de uma agulha.

6. 888 Duas agulhas

Duas agulhas costuras decorativas e costuras de união – comprimento de ponto uniforme mesmo ao costurar partes muito espessas.



Los datos técnicos de la 888

I dati tecnici della 888

Dados técnicos da 888

888-160020	●		●	●	●	[mm] max. 12	●			[mm] C 280 D 300
888-160122	●		●	●	●	12	●	●	●	280 300
888-260020		●	●	●	●	12	●			280 300
888-260122		●	●	●	●	12	●	●	●	280 300

	Material	Materiale	Material	- Nm	- Nm	- System			Puntadas/min.	Punti/min.	Pontos/min.		
							[mm]	[mm]	[min ⁻¹]			[mm]	[mm]
888-E1	L			70 – 80	70	134 LR	1,4	4	3000			0,6	35
888-E2	M			90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500			0,6	35
888-E3	S			120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000			1,2	35

	Material	Materiale	Material	- Nm	- Nm	- System				Puntadas/min.	Punti/min.	Pontos/min.		
							[mm]	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]			[mm]	[mm]
888-E8/1,2	L			70 – 80	70	134 LR	1,2	1,5	4	3000			0,6	35
888-E9/1,6	L			70 – 80	70	134 LR	1,6	1,5	4	3000			0,6	35
888-E10/2,0	L			70 – 80	70	134 LR	2,0	1,5	4	3000			0,6	35
888-E11/1,6	M			90 – 110	90	134 LR	1,6	1,5	4	2500			0,6	35
888-E12/2,0	M			90 – 110	90	134 LR	2,0	1,5	4	2500			0,6	35
888-E13/2,4	M			90 – 110	90	134 LR	2,4	1,5	5	2500			0,6	35
888-E14/2,0	S			120 – 160	120	134 LR	2,0	2,3	4	2000			1,2	35
888-E15/2,4	S			120 – 160	120	134 LR	2,4	2,3	5	2000			1,2	35
888-E16/3,2	S			120 – 160	120	134 LR	3,2	2,3	5	2000			1,2	35

	Tensión nominal	Consumo de energía	Peso, parte superior	Peso, completo	Dimensiones (longitud, ancho, altura)
	Tensione nominale	Potenza assorbita	Peso, testa	Peso, completa	Dimensioni (lunghezza, larghezza, altezza)
	Tensão nominal	Consumo de energia	Peso, parte superior	Peso, total	Dimensões (comprimento, largura, altura)
	[V], [Hz]	[kVA]	[kg]	[kg]	[mm]
888-160...	1x230 V, 50/60 Hz/ 3x380–410 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	59	120	1060 550 1715
888-260...	1x230 V, 50/60 Hz/ 3x380–410 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	61	122	1060 550 1715

- L = Material de costura ligero
- M = Material de costura mediano
- S = Material de costura pesado
- = Equipamiento de serie

- L = materiale leggero
- M = materiale mediopendente
- P = materiale pesante
- = dotazione di serie

- L = Peça de costura leve
- M = Peça de costura semi-pesada
- S = Peça de costura pesada
- = Equipamento de série

Una aguja	Dos agujas	Pespunte doble	Transporte de rueda corredera, transporte de la aguja y pata rodante accionada	Garfio vertical, grande	Cierre de costura, accionamiento manual	Alza-prensateles, automático	Bloqueo de costura Alza-prensateles y corte de hilo, automático	Ancho de puntada, mm
Un ago	Due aghi	Doppio punto annodato	Trasporto a ruota, trasporto a punta d'ago e piedino a rotella comandato	Crochet ad asse verticale, grande	Fermatura della cucitura, azionata a mano	Alzapiedino, automatico	Fermatura della cucitura, alzapiedino e rasafilo, automatico	Larghezza foro placca ago, mm
Uma agulha	Duas agulhas	Pespondo duplo	Transporte por roda arrastadeira, transporte por agulha e rolo transportador accionado	Laçadeira vertical, grande	Remate da costura, manual	Elevação do calcador, automática	Remate da costura, elevação do calcador e corte da linha automáticos	Largura do furo do ponto, mm

MINERVA BOSKOVICE, a.s.

Member of Dürkopp Adler Group

Sokolská 60 • CZ-680 17 Boskovice • Telefon +420 516 453 433 • Telefax +420 516 452 165

Internet <http://www.minerva-boskovice.com> • E-mail: sales@minerva-boskovice.com